

東華

11 2019
月號 • November Issue

通訊 • TUNG WAH NEWS

總機 General Hotline : 2859 7500 編輯室電話 Editorial Hotline : 2859 7860
網頁 Website : www.tungwah.org.hk 捐款熱線 Donation Hotline : 1878 333
地址 Address : 香港上環普仁街十二號 12 Po Yan Street, Sheung Wan, Hong Kong
出版 Publisher : 東華三院企業傳訊處 TWGHs Corporate Communications Branch

ECONOMY
優惠級



東華三院
Tung Wah Group of Hospitals

7/11 歡樂滿東華2019籌款活動開展儀式暨聯歡晚宴

為籌募經費讓東華三院服務持續發展，幫助社會上更多有需要人士，本院每年都會舉行大型籌款活動「歡樂滿東華」，並獲各界善長的鼎力支持。今年的「歡樂滿東華2019籌款活動開展儀式暨聯歡晚宴」已於11月7日晚上圓滿舉行，除了即場公布本年度「歡樂滿東華」的活動詳情外，一眾嘉賓更為連串籌款活動揭開序幕。

Tung Wah Charity Gala 2019 Kick-off Ceremony cum Dinner

To support the fund-raising for sustainable development of the Group's services and helping the needy in the community, "Tung Wah Charity Gala", the Group's flagship programme, is launched every year with generous support from benefactors. This year, "Tung Wah Charity Gala 2019 Kick-off Ceremony cum Dinner" was held successfully on 7 November. In addition to announcing the details of "Tung Wah Charity Gala", the guests also kick-started a series of fund-raising activities at the Kick-off Ceremony.



▲ 籌委會主席蔡榮星主席(左八)聯同籌委會委員文穎怡副主席(左七)、譚鎮國副主席(右七)、馬清揚副主席(右六)及一眾嘉賓為「歡樂滿東華2019」揭開序幕。
Dr. TSOI Wing Sing, Ken (left 8), the Chairman cum Chairman of Organising Committee, together with the Vice-Chairman cum members of the Organising Committee, Ms. Ginny MAN (left 7), Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf (right 7), Mr. MA Ching Yeung, Philip (right 6) and the other guests kicked-off the "Tung Wah Charity Gala 2019".



▲ 籌委會主席蔡榮星主席致辭時表示，「歡樂滿東華」是本院每年重點的籌款活動之一，一直以來得到很多屋邨、屋苑的街坊、小巴及的士司機、中醫團體、商界及社區團體的熱心推動和參與。
Dr. TSOI Wing Sing, Ken, the Chairman cum Chairman of Organising Committee, said in his speech that "Tung Wah Charity Gala" was the Group's annual major fund-raising event with the staunch support from the residents of public and private housing estates, minibus and taxi drivers, Chinese Medicine Practitioners, the business sector and community bodies over the years.



30/10 東華東院醫療團隊榮膺2019年醫院管理局港島東醫院聯網多項獎項

東華東院的專業醫療團隊服務優秀，備受肯定，分別有2位員工及2個團隊於2019年港島東醫院聯網優秀青年獎、傑出員工及團隊頒獎典禮上榮獲獎項。蔡榮星主席獲邀出席頒獎典禮，於致辭時讚揚各獲獎員工及團隊的默默付出、盡忠職守，於不同崗位各展所長，以無比愛心和關懷服務市民。他亦祝賀獲獎同事，並願他們再創佳績，繼續為香港的醫療事業作出貢獻。

Tung Wah Eastern Hospital Won Numerous Awards Conferred by Hong Kong East Cluster of Hospital Authority

The professional medical team of Tung Wah Eastern Hospital (TWEH) were recognised, with 2 staff members and 2 teams awarded at the Award Presentation Ceremony of Hong Kong East Cluster Young Achievers, Outstanding Staff & Teams Award 2019. Dr. TSOI Wing Sing, Ken, the Chairman, was invited to deliver a speech at the Ceremony, expressing his appreciation to the awardees for their dedication, compassion, love and care in serving patients which exemplified the spirit of quality patient-centred care. He also congratulated the TWEH's awardees and hoped that they would continue to contribute to the healthcare services of Hong Kong.



▲ 東華東院住院病人藥物處方推行團隊與蔡榮星主席(第二排右十)、醫院管理局港島東醫院聯網聯總監陸志聰醫生(第二排右八)及東華東院醫院行政總監鄭信恩醫生(第二排左七)合照
Group photo of the In-Patient Medication Order Entry Unit of TWEH with Dr. TSOI Wing Sing, Ken (second row, right 10), the Chairman, Dr. LUK Che Chung (second row, right 8), Cluster Chief Executive (Hong Kong East Cluster) of Hospital Authority and Dr. Beatrice CHENG (second row, left 7), Hospital Chief Executive of TWEH



▲ 蔡榮星主席(右八)、醫院管理局港島東醫院聯網聯總監陸志聰醫生(左四)及東華東院醫院行政總監鄭信恩醫生(右七)祝賀東華東院綜合內視鏡部團隊榮獲嘉許。
Dr. TSOI Wing Sing, Ken (right 8), the Chairman, Dr. LUK Che Chung (left 4), Cluster Chief Executive (Hong Kong East Cluster) of Hospital Authority and Dr. Beatrice CHENG (right 7), Hospital Chief Executive of TWEH, congratulated the team members of the Combined Endoscopy Unit of TWEH on winning the awards.

優秀青年獎 Young Achievers Award

梁啟政醫生 Dr. LEUNG Kai Ching	眼科駐院醫生 Resident of Department of Ophthalmology
------------------------------	---

傑出員工獎 Outstanding Staff Award

鄧翠嫻女士 Ms. CHOW Tsui Sim	內科及復康科資深護師 Advanced Practice Nurse of Department of Medicine & Rehabilitation
----------------------------	--

傑出團隊獎 Outstanding Team Award

綜合內視鏡部 Combined Endoscopy Unit	住院病人藥物處方推行團隊 In-Patient Medication Order Entry Unit
-----------------------------------	--



WeChat ID:
Tung_Wah_Group



東華三院網站
TWGHs Website